



INFO SAINT-ANTOINE : FÉVRIER/FEBRUARY 2017

4556, rue Principale, Suite 300, Saint-Antoine, N.-B. E4V 1R3
Téléphone / Telephone : 525-4020 – Télécopieur / Fax : 525-4027
Courriel / Email : village@saint-antoine.ca
Site Internet / Website : www.saint-antoine.ca

Activités et événements :

Sciences en folie

Un camp d'une journée de Sciences en folie pour les élèves de la maternelle à la 5^e année aura lieu **le vendredi 10 mars de 9 h à 15 h** au Centre communautaire de Saint-Antoine. Scientifique d'un jour est un programme qui ne manquera pas d'éveiller l'intérêt des sciences chez les enfants. Les apprentis-scientifiques découvriront des concepts scientifiques tout en s'amusant, en plus de rapporter à la maison leurs propres réalisations.

Où : Centre communautaire de Saint-Antoine
4556, rue Principale, Suite 200
Quand : le vendredi 10 mars
Temps : 9 h à 15 h
Service de garde gratuit : 8 h à 9h; 15 h à 16 h
Coût : 45 \$/enfant (résident)
50 \$/enfant (non-résident)

Afin de réserver votre place, vous devez vous enregistrer et payer le plus tôt possible à l'édifice municipal. Les places sont limitées!

Sessions de yoga

À tous les mardis, il y a des sessions de yoga au Centre communautaire de 18 h 30 à 19 h 45 avec une nouvelle instructrice, Sylvie Line Sirois. Le coût est de 8 \$/session ou une carte de 13 sessions au coût de 85 \$ est disponible à la porte ou à l'édifice municipal. Un nombre limité de cartes sont disponibles, donc faites vite! N'oubliez pas d'apporter un matelas.

Chasse à l'As

Le GROS LOT de la loterie la Chasse à l'As est plus de 3 275 \$. Les billets sont en vente de 18 h à 20 h 15 chaque jeudi au Club La Cachette. Le tirage est à 20 h 30. Cette levée de fond est au profit des pompiers volontaires de Saint-Antoine et le Club La Cachette. Il faut être âgé de 19 ans ou plus pour jouer.

Réservez la date : 6 mai 2017

Le **samedi 6 mai 2017**, un spectacle musical avec le groupe Réveil aura lieu au Centre communautaire de Saint-Antoine. Plus de détails sont à venir!

Avis de réunion- gens d'affaires

Il y aura une réunion des gens d'affaires **le lundi 20 février à 19 h** au Centre communautaire de Saint-Antoine. Le but de la rencontre est de vous renseigner sur le travail accompli par le comité depuis la réunion du 7 novembre 2016 et d'assurer que les objectifs répondent aux attentes de la majorité.

Location de la glace

La Patinoire extérieure Fernand-Léger est disponible pour location. Les taux sont de 60 \$/heure pour adultes et 50 \$/heure pour étudiants de 18 ans et moins (40 \$/heure pour heure additionnelle pour les étudiants). Contactez la cantine au (506) 525-4037 durant les heures d'ouverture pour faire une réservation.

Comité événements spéciaux

La municipalité de Saint-Antoine est à la recherche de bénévoles pour joindre le comité d'événements spéciaux et participer à l'organisation des célébrations du 150^e anniversaire du Canada. La prochaine réunion est **le jeudi 16 février à 19 h** à l'édifice municipal. Pour plus d'informations, composez (506) 525-4022.

Activities and Events:

Mad Science

A Mad Science day camp for kindergarten to Grade 5 students will be held on **Friday March 10 from 9 am to 3 pm** at the Saint-Antoine Community Centre. Scientist of a day is a program that will not fail to awaken the interest of science in a child. Apprentices-scientists will discover scientific concepts while having fun, in addition to bringing home their own achievements.

Where: Saint-Antoine Community Centre
4556 Principale Street, Suite 200
When: Friday March 10
Time: 9 am to 3 pm
Free daycare: 8 am to 9 am; 3 pm to 4 pm
Cost: \$ 45/child (resident)
\$ 50/child (non-resident)

You must register and pay as soon as possible at the municipal office to reserve your spot. The spaces are limited.

Yoga Sessions

Every Tuesdays, there are yoga sessions at the Saint-Antoine Community Centre from 6:30 pm to 7:45 pm with a new instructor, Sylvie Line Sirois. The cost is \$ 8/session or passes for all 13 sessions are available at the door or at the municipal office for \$ 85. A limited amount of passes are available. Don't forget to bring a mat.

Chase the Ace

The JACKPOT of the Chase the Ace lottery is over \$ 3 275. Tickets are sold from 6 pm to 8:15 pm every Thursday at Club La Cachette. The draw is at 8:30 pm. All proceeds go to the volunteer Saint-Antoine Fire Department and Club La Cachette. Players must be 19 years of age or older.

Save the Date : May 6, 2017

On **Saturday May 6, 2017**, a musical show with the group Réveil will take place at the Saint-Antoine Community Centre. More details to come!

Meeting Notice- Business People

There will be a business people meeting on **Monday February 20 at 7 pm** at the Saint-Antoine Community Centre. The purpose of this meeting is to inform you of the work done by the committee since the meeting of November 7, 2016 and to ensure the objectives meet the expectations of the majority.

Ice Rental

The Fernand-Léger Skating Rink is available for rental. The fees are \$ 60/hour for adults and \$ 50/hour for students under 18 years old (\$ 40/hour for every additional hour for the students). Contact the canteen at (506) 525-4037 during business hours to make a reservation.

Special Events Committee

The municipality of Saint-Antoine is looking for volunteers to join the special events committee and help organize the celebrations of Canada's 150th anniversary. The next meeting will be on **Thursday February 16 at 7 pm** at the municipal office. For more information, call (506) 525-4022.

Informations générales:

Avis aux citoyens

Le public est par la présente avisé que d'après le paragraphe 13 (d) de l'arrêté municipal no 2007-03 du Village de Saint-Antoine, il est interdit d'arrêter, d'immobiliser, de garer ou de stationner un véhicule sur une rue municipale du village, pour fins de déneigement, durant les mois de novembre, décembre, janvier, février, mars et avril, entre minuit et 7 h.

Réunion du conseil municipal

Il y aura une réunion extraordinaire du conseil municipal le **mardi 14 février à 19 h 30** et une réunion publique le **mardi 28 février à 19 h 30** à l'édifice municipal. Bienvenue aux citoyen(ne)s.

Tempête de verglas

Les citoyens peuvent apporter leurs branches d'arbres cassées dû à la tempête de verglas au bout de la rue Henri, près du Parc d'affaires de Saint-Antoine. Il est important de prendre en considération que plusieurs branches seront apportées à cet endroit, donc vous êtes demandés de les empiler le plus possible au même endroit.

Le département du service de déchets solides de la Commission est présentement à évaluer la situation afin de mettre en place une collecte spéciale pour les branches. Cette collecte spéciale sera déployée dans les prochaines semaines pour permettre aux gens d'avoir l'information et faire le nettoyage des débris de branches et d'arbres brisés.

Don pour la tempête de verglas

En plus des efforts déjà entrepris, la Société canadienne de la Croix-Rouge viendra en aide aux personnes âgées, à mobilité réduite ou à faible revenu pour couvrir les dépenses extraordinaires non prévues dans leur budget entraînées par la tempête de verglas. Les dons peuvent être faits sur leur site web au www.donate.redcross.ca sous *Tempête de verglas au Nouveau-Brunswick 2017*. UNI peut aussi recueillir les dons en argent à ses points de services sous le fond *Verglas Acadie 2017*. Les sommes amassées seront remises aux agents Vie associative et aux comités coopératifs communautaires de chaque région touchée.

Défi de la fête du Canada

Les jeunes sont invités à participer au concours et à illustrer leur vision du Canada au cours des 150 prochaines années en soumettant une œuvre dans le cadre de trois volets : *Dessine-le!* (dessin ou tableau), *Prends-le en photo!* (photographie numérique), *Écris-le!* (création littéraire).

L'année 2017 marquera le 30^e anniversaire du Défi de la fête du Canada. Le défi est un concours d'arts, de photographie et de création littéraire. Les participants pourraient remporter le prix d'un voyage pour deux personnes à Ottawa, toutes dépenses payées, afin de célébrer la fête du Canada et de prendre part aux célébrations soulignant le 150^e anniversaire de la Confédération. Le Défi de la fête du Canada accepte maintenant les soumissions jusqu'au 31 mars 2017 au www.canada.pch.gc.ca.

Rappel aux citoyen(ne)s

Le bureau municipal est ouvert de 8 h à 16 h, du lundi au vendredi et ouvert l'heure du midi lorsque c'est possible.

La facture d'eau et d'égout est envoyée quatre fois par année (janvier, avril, juillet et octobre).

General Information:

Notice to citizens

The public is hereby notified that according to paragraph 13 (d) of the by-law no. 2007-03 of the Village of Saint-Antoine, it is prohibited to stop, immobilize or park a vehicle on a municipal street in the village, for snow removal purposes, during the months of November, December, January, February, March and April, between midnight and 7 am.

Municipal Council Meeting

There will be an extraordinary meeting of the municipal council on **Tuesday February 14 at 7:30 pm** and a public meeting on **Tuesday February 28 at 7:30 pm** in the council's chamber. Welcome to all citizens.

Ice Storm

Citizens can bring their broken tree branches due to the ice storm at the end of Henri Street, near the Saint-Antoine Business Park. It is important to remember that several branches will be taken to this place so you are asked to stack them as much as possible in the same pile.

The Commission's Solid Waste Department is currently assessing the situation in order to set up a special collection for branches. This special collection will be deployed in the coming weeks to allow people to have the information and clean up debris from branches and broken trees.

Donation for ice storm

In addition the efforts already made, the Canadian Red Cross will assist the elderly, people with reduced mobility or low income to cover extraordinary expenses not covered by their budget. Donations can be made on their website at www.donate.redcross.ca under *New Brunswick Ice Storm 2017*. UNI can also collect cash donations at its points of service under the *Verglas Acadie 2017*. Amounts raised will be given to the Associative Life and to the cooperative community committees of the affected regions.

Canada Day Challenge

Young Canadians are encouraged to get inspired and show us their vision of Canada's next 150 years by submitting an entry in the following categories: *Draw it!* (drawing or painting), *Snap it!* (photography) or *Write it!* (creative writing).

2017 will mark the 30th anniversary of the Canada Day Challenge, an art, photography and creative writing contest. Participants could win an all-expenses paid grand prize trip for two to Ottawa to celebrate Canada Day and take part in activities for the 150th anniversary of Confederation. The Canada Day Challenge is now accepting entries until March 31, 2017 at www.canada.pch.gc.ca.

Reminder to all citizens

The municipal office is open from 8 am to 4 pm from Monday to Friday and open during lunch hour when it's possible.

The water and sewer invoice is sent four times a year (January, April, July and October).

Ricky Gautreau
Maire/ Mayor



Joyeuse Saint-Valentin! / Happy Valentine's Day!